



# Boletín para pasajeros

Noticias de interés especial para nuestros pasajeros

Bay Area Rapid  
Transit  
300 Lakeside Dr.  
Oakland, CA 94612  
(510) 464-6000  
www.bart.gov

## SE REQUIERE COMPROBANTE DE PAGO DENTRO DE LAS ZONAS DE BOLETO PAGADO Y A BORDO DE LOS TRENES A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2018

Estimado cliente:

La Junta Directiva de BART aprobó la exigencia de presentar comprobante de pago el 26 de octubre de 2017 como medida enérgica para combatir la evasión de tarifas. La nueva ordenanza entró en vigor el 1 de enero de 2018. Habrá un periodo de gracia de un mes en el que los infractores recibirán una advertencia en lugar de una citación.

Toda persona dentro de las zonas de boleto pagado de BART debe estar preparada para mostrar un boleto con banda magnética o tarjeta Clipper® con tarifa válida. Las personas que infrinjan la ordenanza recibirán una citación.

Los menores que no muestren comprobante de pago en la zona pagada o a bordo de un tren recibirán citaciones administrativas civiles por violaciones del comprobante de pago.

Los adultos que no muestren comprobante de pago en la zona pagada o a bordo de un tren, al tratarse de la primera o segunda violación dentro de cualquier plazo de 12 meses, recibirán una citación administrativa civil. Una tercera violación por parte de un adulto dentro de cualquier periodo de 12 meses dará lugar a una citación criminal, emitida por un oficial de policía.

Un oficial de policía también puede emitir una citación criminal a cualquier persona que, a sabiendas, dé información falsa a un oficial de policía o inspector de boletos implicado en la aplicación de esta ordenanza, o si la persona de cualquier otra manera obstruye la emisión de una citación por falta de comprobante de pago.

### ¿Cuáles son las sanciones?

Las multas de citación civil serán de \$75 para los adultos y \$55 para los menores. Hay opciones de servicio comunitario disponibles.

Las multas de citación criminal no deberán exceder los \$250.

### ¿Por qué se exige comprobante de pago?

La Junta Directiva tomó la medida de aprobar la ordenanza como parte de un enfoque múltiple para reducir la evasión de tarifas, la cual incluye educación, mejores barreras entre las zonas gratuitas y pagadas de las estaciones y una mejor recopilación de datos, además de una más estricta aplicación del reglamento. BART estima que pierde entre \$15 millones y \$25 millones por evasión de tarifas cada año y considera que los infractores de tarifas erosionan la confianza de los clientes honrados que pagan debidamente sus tarifas.

Si tiene alguna pregunta sobre el programa de comprobantes de pago, las advertencias o las citaciones, puede llamar a la Policía de BART al 510-464-7020.

**If you need language assistance services, please call BART's Transit Information Center at (510) 465-2278.**

如需語言援助服務，請致電 BART 公共交通資訊中心，電話號碼為 (510) 465-2278.

통역이 필요하시면, BART 수송 정보 센터 (510) 465-2278 로 전화해 주십시오.

Si necesita servicios de asistencia de idioma, llame al centro de información de tránsito del BART al (510) 465-2278.

Nếu quý vị cần các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, xin gọi cho Trung Tâm Thông Tin Chuyên Chờ Công Cộng của BART tại số (510) 465-2278.

Kung kailangan mo ang tulong ng mga serbisyo ng wika, paki tawagan ang BART Transit Information Center na (510) 465-2278.